

陶 藝 雙 年 展

TCB 2016 臺灣國際陶藝雙年展
TAIWAN Ceramics Biennale

CONCEPT



Nurdian Ichsan
印尼 Indonesia

彌撒 (內在系列) Mass (Inner Series)

2014, 200×11×23 cm, 9 pieces

瓷土・注浆後塑形・氧化燒・電窯・1230°C

Porcelain, slip casting and altering, oxidation firing, electric kiln

Nurdian Ichsan

b.1971 印尼 Indonesia

p.146



創作自述

本作品包含多個小型臉部反轉的半身像，這些肖像從模子取出後，從臉部割下反轉，再擺正，意味著肖像內部那些看不見的、隱密又抽象的、不為人知的層面。本作品以一整排陳列在牆上的方式，直接面對觀者。肖像一般會呈現出帶著情感、值得紀念與熟悉的面貌，本作品則帶有一些詭異且令人不安的氣氛。

Art Statement

The work consists of small-sized bust self-portraits with reversed faces. After released from mold, the face part is cut, reversed, and then returned to the head. This can be perceived as the inner aspects in portrait which are invisible, hidden, abstract, and unknown. This work uses the figurine as a strategy of representation. The figures will be displayed in a row on a wall facing directly to viewers. However, while figurines are typically sentimental, memorable and familiar, this work is uncanny and disturbing.

Curriculum Vitae

2013 Finalist, The Ceramics Talent Award 2013, Westerwald Ceramic Museum, Germany
2013 All of These Are Made of Clay—20 Years of the Artist in Residence Program, Shigaraki Ceramic Cultural Park, Japan
2012 *Crafting Identity*, Jakarta Contemporary Ceramic Biennale, North Art Space, Jakarta, Indonesia
2011 Finalist, 57th Faenza Prize International Competition of Contemporary Ceramic Art, Italy
2010 Finalist, Indonesian Art Award, Jakarta, Indonesia

Email:

nurdianichsan@gmail.com

魏孜芸 Wei, Tzu-yun

b.1993 臺灣 Taiwan

p.147



創作自述

將情感的漸變過程抽取，分裝在獨立空間之中。藉由緊繃到舒緩的動作暗示變化，將作品安排在透明罐子內並安置在牆上，試圖增強不安與荒謬性。

Art Statement

The process of emotional change was extracted and put into independent space. The change of emotions was implied by different postures from intense to soothing. I placed the figurines in transparent jars and arranged them on the wall in the attempt of emphasizing uneasiness and absurdity.

Curriculum Vitae

2012-2015 Department of Visual Arts, University of Taipei, Taiwan

Email:

wa98987@gmail.com

李岱容 Lee, Tai-jung

b.1988 臺灣 Taiwan

p.148



創作自述

我將失去親人的生命經驗，化為創作動機。試圖將那當下的痛楚透過作品表現出來，將心理上的感受視覺化，以人體=皮囊化的符號，象徵我面對失去的無能為力，也再現當時我看到親人疾病纏身，虛弱、凋零的軀體。

Art Statement

I have converted the experience of the loss of family members to the motivation of creating art. I attempt to depict the moment of grief in my work and visualize feelings and emotions. I use skin as the representation of the remains of the body to symbolize my feelings of helplessness when losing family members and also to reproduce the sick, weak and withering body of my loved ones.

Curriculum Vitae

2015 Finalist, 2nd New Taipei City Ceramics Awards-Creative Category, New Taipei City Yingge Ceramic Museum, Taiwan
2014 *Hope Solo Exhibition*, Shigaraki Ceramic Culture Park, Japan
2013 *Contemporary Ceramic Art in Asia*, 21st Century Museum, Kanazawa, Japan
2012 Finalist, Taiwan Ceramics Biennale, New Taipei City Yingge Ceramics Museum, Taiwan
2011 *New Century Exchange Exhibition of Modern Ceramic Art in Asia*, Guangdong Shiwan Ceramic Museum, China

Email:

slzz11@hotmail.com